

Zeitschrift: Tec21
Herausgeber: Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein
Band: 143 (2017)
Heft: 42-43: Neue Brücken für Stadt und Land

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

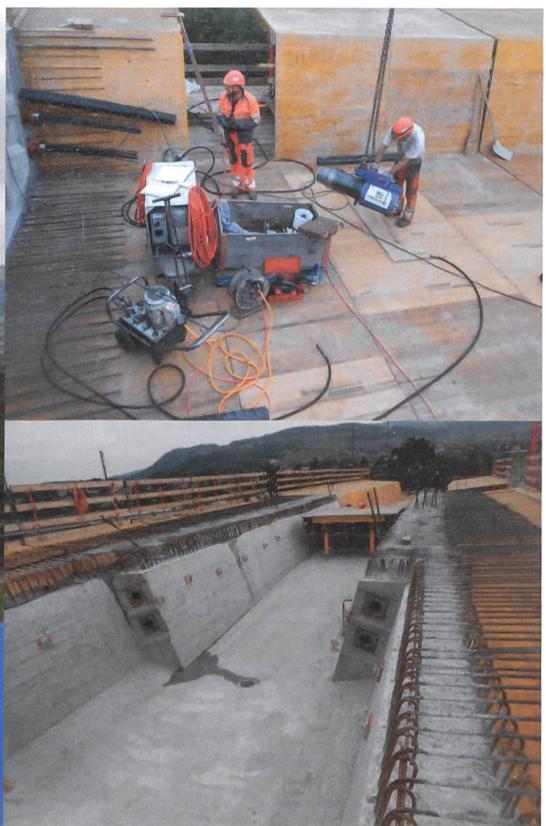
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



**Qualität und Innovationen
im Dienste der Bautechnik**

Mehr Informationen auf: www.freyssinet.ch oder via info@freyssinet.ch

KWC **BLUEBOX®**

Einfach – flexibel – perfekt!

KWC



Einfach befestigen und bequem handhaben

- Flexibel und für jeden Untergrund
- Minimierte Ausladung für Hebelmischer und Thermostate

Perfekt anschliessen und flexibel reagieren

- 4 x variable Anschlussgrößen $\frac{3}{4}''/ \frac{1}{2}''$
- Mit oder ohne integrierter Vorabstellung
- Variable Einbautiefe von 75–105 mm

Passgenau verbinden

- Teleskopische Umstellungsverbindung, lässt sich ohne Ablägen direkt montieren
- Falls nötig: 3,5°-Ausrichteset für perfekte Ausrichtung, Rosettenverlängerung, Umkehradapter



Kanton Schaffhausen Kompetenzzentrum Tiefbau / Verkehr und Infrastrukturbau

Die kantonale Verwaltung Schaffhausen und die Gerichte erbringen professionelle Dienstleistungen für die Öffentlichkeit, für Unternehmen und Privatpersonen. Wir verfügen über eine Vielfalt an interessanten und sinnstiftenden Arbeitsplätzen.

Das Kompetenzzentrum Tiefbau ist die Fachstelle für den Betrieb, Unterhalt und Ausbau der Kantonsstrassen, kantonalen Radwege und Gewässer erster Klasse (Rhein, Biber, Wutach). Es nimmt die staatlichen Aufgaben des Strassen- und Wasserwirtschaftsgesetzes wahr. Das Kompetenzzentrum Tiefbau plant und realisiert Projekte in den Verantwortungsbereichen und bewirtschaftet die bestehende Strasseninfrastruktur sowie die Gewässer. Per 1. Januar 2018 werden die Tiefbauleistungen der Stadt Schaffhausen ebenfalls dem Kanton übertragen. Für die Abteilung Verkehr und Infrastrukturbau suchen wir im Hinblick auf diese Leistungserweiterung ab sofort eine/n

Bauingenieur als Projektleiter in der Verkehrsplanung (m/w)

80–100 %

Ihr Aufgabenbereich

- In dieser Position sind Sie verantwortlich für die Verkehrs- und Strassenbauprojekte und begleiten darüber hinaus den politischen Entscheidungsprozess.
- Des Weiteren sind Sie für die Überwachung, Betreuung und Optimierung der Lichtsignalanlagen verantwortlich.
- Verkehrsdatenerfassung sowie die Erstellung und Auswertung von Verkehrs- und Unfallstatistiken runden die Funktion ab.

Ihr Profil

- Sie bringen eine abgeschlossene Berufsausbildung als Bauingenieur FH/ETH oder eine vergleichbare Ausbildung mit.
- Ihre Berufserfahrungen konnten Sie im Projektmanagement und insbesondere in der Abwicklung von Verkehrs-, Steuerungs- und Strassenbauprojekten sammeln und können diese nun aktiv einbringen.
- Sie zeichnen sich durch selbstständiges und initiatives Arbeiten aus, wobei Durchsetzungsvermögen sowie Flexibilität zu Ihren Stärken gehören.

Wir bieten Ihnen

- Eine spannende, abwechslungsreiche Tätigkeit mit grossem Handlungs- und Gestaltungsspielraum sowie einer gründlichen Einarbeitung
- Gut ausgebaute Sozialleistungen nach kantonalem Personalrecht sowie vielseitige Weiterbildungsmöglichkeiten
- Eine faire Lohngestaltung im Rahmen der kantonalen Bestimmungen

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann senden Sie uns bitte Ihre vollständige Bewerbung mit Foto an Herrn Peter Eberlin (Leiter Ressort Verkehr) Peter.Eberlin@ktsch.ch oder per Post an das Tiefbauamt Kanton Schaffhausen, Herrn Peter Eberlin, Schweizersbildstrasse 69, 8200 Schaffhausen.

Weitere Informationen zur ausgeschriebenen Stelle und zur kantonalen Verwaltung erteilt Ihnen gerne Herr Peter Eberlin (Leiter Ressort Verkehr), telefonisch unter: 052 632 73 05 oder besuchen Sie uns auf www.sh.ch.

«Hier entwickelt sich alles weiter – die Medizin, die Infrastruktur und ich.»

Kantonsspital St.Gallen

Bauherrenvertreter/in Projektleiter/in Baumanagement 100% Departement Bau und Raum

Das Kantonsspital St.Gallen stellt als Zentrumsspital die spezialisierte überregionale Zentrumsversorgung für die ganze Ostschweiz sicher und bietet rund 5500 Fachkräften attraktive Arbeitsbedingungen. Am Kantonsspital St.Gallen – als medizinischer Leistungserbringer auf universitärem Niveau – nehmen Forschung und Innovation eine zentrale Rolle ein.

Ihre Aufgaben und Perspektiven

- In einem kleinen und dynamischen Projektteam sind Sie verantwortlich für Bauprojekte in den Bestandesgebäuden.
- Projektentwicklung und -definition, Überwachung und Sicherstellung einer qualitäts-, kosten- und termingerechten Entwicklung, Planung und Umsetzung von Bauprojekten in allen SIA Phasen
- Sicherstellung von präzisen Bestellungen seitens Nutzer gegenüber den Planungsteams, Koordination von betrieblichen und organisatorischen Aspekten im Rahmen von Bauvorhaben
- Koordination und Sicherstellung des Informationsflusses zwischen allen internen und externen Projektbeteiligten
- Erstellung von Objektstrategien, Analysen und Machbarkeiten

Was Sie für diese Stelle mitbringen

- Höhere Ausbildung im architektonischen oder bautechnischen Bereich sowie Weiterbildung und mehrjährige, qualifizierte Erfahrung im Bau-/Projektmanagement
- Erfahrung in der Rolle als Bauherrenvertretung
- Unternehmerisches und kundenorientiertes Denken und Handeln, Souveränität im Umgang mit verschiedenen internen und externen Anspruchsgruppen
- Betriebswirtschaftliche Weiterbildung und/oder Erfahrung im Immobilienmanagement sowie Praxiserfahrung im öffentlichen Beschaffungswesen oder Erfahrung in Spitalprojekten von Vorteil

Eintritt per sofort oder nach Vereinbarung. Mehr zu dieser spannenden Stelle erfahren Sie von Frau Susanne Wick, Leiterin Bauen im Bestand, Departement Bau und Raum, Telefon +41 71 494 22 96. Bitte bewerben Sie sich online. Bei Fragen zum Bewerbungsprozess wenden Sie sich bitte an Herrn Marcel Hechtberger, HR Leiter Bereiche, Telefon +41 71 494 24 93.

Weitere Informationen unter www.kssg.ch/karriere

Kantonsspital St. Gallen – ein Unternehmen, drei Spitäler.
St. Gallen Rorschach Flawil



Kanton Schaffhausen

Kompetenzzentrum Tiefbau / Verkehr und Infrastrukturbau

Die kantonale Verwaltung Schaffhausen und die Gerichte erbringen professionelle Dienstleistungen für die Öffentlichkeit, für Unternehmen und Privatpersonen. Wir verfügen über eine Vielfalt an interessanten und sinnstiftenden Arbeitsplätzen.

Das Kompetenzzentrum Tiefbau ist die Fachstelle für den Betrieb, Unterhalt und Ausbau der Kantonsstrassen, kantonalen Radwege und Gewässer erster Klasse (Rhein, Biber, Wutach). Es nimmt die staatlichen Aufgaben des Strassen- und Wasserwirtschaftsgesetzes wahr. Das Kompetenzzentrum Tiefbau plant und realisiert Projekte in den Verantwortungsbereichen und bewirtschaftet die bestehende Strasseninfrastruktur sowie die Gewässer. Per 1. Januar 2018 werden die Tiefbauleistungen der Stadt Schaffhausen ebenfalls dem Kanton übertragen. Für die Abteilung Verkehr und Infrastrukturbau suchen wir im Hinblick auf diese Leistungserweiterung ab sofort eine/n

Bauingenieur als Projektleiter im Infrastrukturbau (m/w)

80–100 %

Ihr Aufgabenbereich

- In dieser Funktion sind Sie verantwortlich für die Zustandserfassung und Erhaltungsplanung der Kunstdauteninfrastruktur.
- Darüber hinaus erarbeiten Sie selbstständig Konzepte für die Sanierung sowie den Ausbau der Kunstdauten- und Strasseninfrastruktur.
- In Ihrer Verantwortung liegt die Umsetzung von städtischen und kantonalen Tiefbau- und Aggloprojekten, wobei Sie in der Funktion der Oberbauleitung/Bauleitung agieren.
- Sie koordinieren die Bauprojekte und sind in diesem Zusammenhang Hauptansprechpartner für interne und externe Fachspezialisten.

Ihr Profil

- Sie bringen eine abgeschlossene Berufsausbildung als Bauingenieur FH/ETH oder eine vergleichbare Ausbildung mit.
- Ihre Berufserfahrungen konnten Sie im Projektmanagement, insbesondere in der Abwicklung von Kunstdauten- und Strassenbauprojekten, sammeln und können diese nun aktiv einbringen.
- Sie zeichnen sich durch selbstständiges und initiativ Arbeiten aus, wobei Durchsetzungsvermögen sowie Flexibilität zu Ihren Stärken gehören.

Wir bieten Ihnen

- Eine spannende, abwechslungsreiche Tätigkeit mit grossem Handlungs- und Gestaltungsspielraum sowie einer gründlichen Einarbeitung
- Gut ausgebaute Sozialleistungen nach kantonalem Personalrecht sowie vielseitige Weiterbildungsmöglichkeiten
- Eine faire Lohngestaltung im Rahmen der kantonalen Bestimmungen

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann senden Sie uns bitte Ihre vollständige Bewerbung mit Foto an Herrn Francesco Cargnelutti (Leiter Ressort Infrastrukturbau) Francesco.Cargnelutti@ktsh.ch oder per Post an das Tiefbauamt Kanton Schaffhausen, Herrn Francesco Cargnelutti, Schweizersbildstrasse 69, 8200 Schaffhausen.

Weitere Informationen zur ausgeschriebenen Stelle und zur kantonalen Verwaltung erteilt Ihnen gerne Herr Francesco Cargnelutti (Leiter Ressort Infrastrukturbau), telefonisch unter: 052 632 73 15 oder besuchen Sie uns auf www.sh.ch.

Metron ist ein unabhängiges Planungs- und Architekturbüro mit rund 135 Mitarbeitenden und Niederlassungen in Brugg, Bern und Zürich. Wir lösen Beratungs-, Planungs-, Forschungs- und Bauaufgaben für die öffentliche Hand und Private.

Zur Verstärkung unseres Teams im Bereich Verkehr mit rund 30 Mitarbeitenden suchen wir für den Hauptsitz in Brugg ab sofort oder nach Vereinbarung eine/n initiative/n

VerkehrsplanerIn (60-100%)

mit den Schwerpunkten regionale und kommunale Verkehrskonzepte sowie Planungen des öffentlichen Verkehrs, sowie eine/n

VerkehrsplanerIn / ArchitektIn (60-100%)

mit den Schwerpunkten Betriebs- und Gestaltungskonzepte, städträumliche wie sozialräumliche Fragestellungen und Velo- und Fussverkehrsplanung.

Für beide Stellen suchen wir eine Person mit einer verkehrsplanerischen Ausbildung oder Arbeitserfahrung in der Verkehrsplanung und Interesse an Fragen im Spannungsfeld zwischen Siedlung und Verkehr. Ein Engagement für eine nachhaltige Verkehrsentwicklung ist Ihnen wichtig. Sie sind es gewohnt, selbstständig zu arbeiten und vertreten gerne Ihr Wissen und Ihre Ideen in interdisziplinären Teams und gegenüber der Auftraggeberchaft.

Wir bieten Ihnen einen interessanten und vielseitigen Tätigkeitsbereich mit flexiblen Arbeitszeiten, Gestaltungsspielraum und Entwicklungsmöglichkeiten sowie einen attraktiven Arbeitsplatz direkt beim Bahnhof Brugg.

Sind Sie interessiert? Die ausführlichen Stelleninserate finden Sie auf unserer Homepage www.metron.ch. Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen bis Mitte November 2017 an:

Metron Verkehrsplanung AG, Stahlrain 2, Postfach, 5201 Brugg

Für Fragen stehen Ihnen Simon Vogt oder Lukas Fischer unter der Telefonnummer 056 460 91 11 gerne zur Verfügung.

metron

Ihr Kontakt für Stellenanzeigen.

T 044 928 56 11 · tec21@fachmedien.ch



RHA

Wir suchen ab sofort oder nach Vereinbarung eine(n)

Architekt(in) / Bauleiter(in)

Tätigkeitsfeld: Kostenplanung und Bauleitung, je nach Profil jedoch erweiterbar auf andere Bereiche. Eine Affinität zum Holzbau und zur Denkmalpflege sind von Vorteil. Ein Teilzeitpensum ist möglich.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung mit CV und Portfolio per Post oder Email an: mail@romanhutter.ch

Roman Hutter Architektur GmbH
Werfestrasse 2
6005 Luzern
www.romanhutter.ch



Initiative/r Verantwortliche/r Bereich Tragwerksplanung 90 - 100%

An unserem Hauptsitz in Zürich helfen Sie mit, den Bereich Tragwerksplanung aufzubauen. Für unsere Mandate übernehmen Sie die Verantwortung verschiedener Projekte im Bereich Hoch- und Tiefbau und als Projektleiter/in führen Sie organisationsübergreifende Teams. Zusätzlich können Sie junge Ingenieure aus- und weiterbilden. Bei Ihrer täglichen Arbeit können Sie auf das multidisziplinäre Know-how unserer Fachleute zählen. Sind Sie bereit, täglich neue Herausforderungen anzunehmen? Dann freuen wir uns, Sie kennenzulernen.

Ihre Kompetenzen

- Abgeschlossenes Bauingenieur-Studium, idealerweise mit Schwerpunkt Statik und Geotechnik
- Erfolgsnachweis in der Tragwerksplanung und -instandsetzung
- Erfahrung in der Projektleitung und der selbständigen Projektabwicklung
- Solides professionelles Netzwerk
- Neugierige Haltung und Kreativität
- Ziel- und lösungsorientierte Arbeitsweise
- Freude an der Kommunikation und am Kundenkontakt
- Sehr guter mündlicher und schriftlicher Ausdruck in der deutschen Sprache
- Französisch- und/oder Italienischkenntnisse sind von Vorteil

Das macht unser Unternehmen attraktiv

Wir fördern und leben eine Unternehmenskultur, die auf Gestaltungsspielräumen, einer offenen Kommunikationskultur und einem inspirierenden Altersmix basiert. In unsere Mitarbeitenden setzen wir grosses Vertrauen. Unsere flexiblen Arbeitsmodelle und verschiedenen Entwicklungswege ermöglichen dabei eine individuelle Laufbahn entlang der eigenen Stärken.

Ansprechpersonen

Andreas Mettler, Bereichsleiter Hochbau, mea@tbf.ch, T +41 43 255 28 29

Esther Kuhn, Human Resources, kue@tbf.ch, T +41 43 255 28 21

www.tbf.ch

tbfpartner
Planer und Ingenieure

LWP LEDERMANN, WIETING & PARTNERS

ricerca e selezione risorse umane

Il nostro cliente è un'importante e storica realtà ticinese operante in ambito edilizio segnatamente nel settore **sanitari-riscaldamenti-lattoni-ventilazione**. Per la sua sede in Ticino ci ha incaricati di selezionare un:

DIRETTORE TECNICO

Mansioni: In stretta collaborazione con la Direzione Generale gestisce lo sviluppo e l'organizzazione delle attività della società curandone lo sviluppo, l'organizzazione, così come le questioni tecniche e acquisizione di mandati. Si occupa della gestione corrente, delle offerte, dell'avanzamento e monitoraggio dello stato dei lavori, costi effettivi dell'opera, della liquidazione, supporto ai tecnici nella progettazione e pianificazione di installazioni importanti, nell'approvvigionamento delle risorse e del materiale d'opera, si assicura la buona collaborazione con i tecnici dell'impresa nella supervisione dei lavori e della qualità esecutiva così come con architetti, committenti e artigiani.

Requisiti: Diploma AFC progettista impianti sanitari, riscaldamenti, ev. ventilazione, titoli accademici e/o formazioni superiori costituiranno titolo preferenziale, comprovata e significativa esperienza di settore e nella conduzione di personale, di cantieri, ottime conoscenze informatiche, oltre all'italiano buone conoscenze del tedesco preferibile.

Desideriamo incontrare una persona con ottime capacità relazionali e di gestione di gruppi di lavoro, capacità analitiche e di risoluzione dei problemi, interesse anche per i compiti amministrativi, forte spirito di iniziativa, autonomia e ben inserita nel contesto locale.

Condizioni retributive e di lavoro interessanti, in una struttura solida e rinomata. Invitiamo, garantendovi la massima discrezione, ad inviarci la vostra candidatura corredata dal CV e dalla documentazione d'uso alla nostra consulente signora Morena Ferrari Gamba (ferrari@lwphr.ch), la quale è disponibile per eventuali informazioni telefoniche.

LWP VIA VEGEZI 4 PHONE +41 91 921 48 78 info@lwphr.ch
6900 LUGANO FAX +41 91 921 45 69 www.lwphr.ch

swissstaffing

LUGANO - ZURIGO - BERN - LUZERN - GINEVRA

Metron ist ein unabhängiges Planungs- und Architekturbüro mit rund 135 Mitarbeitenden und Niederlassungen in Brugg, Bern und Zürich. Wir lösen Beratungs-, Planungs-, Forschungs- und Bauaufgaben für die öffentliche Hand und Private.

Zur Verstärkung der Metron Raumentwicklung AG in Brugg suchen wir eine initiative Persönlichkeit als

Architekt / Architektin Strategische Planung (80-100%)

Sie suchen herausfordernde Aufgaben in der strategischen Planung und Prozessbegleitung mit den Schwerpunkten Standortentwicklung öffentlicher Bauten (u. a. Schulraumplanung), Machbarkeitsstudien, Nutzungs- und Belegungskonzepte und Begleitung von Konkurrenzverfahren. Sie haben bereits Erfahrung in diesen Bereichen und in der Projektleitung oder möchten sich als Berufseinsteiger/-in in das Themenfeld einbringen.

Ihr Profil

- Studienabschluss in Architektur
- innovatives und konzeptionelles Denken, breites fachliches Interesse
- eigenverantwortliche und selbstständige Arbeitsweise
- Team- und Kommunikationsfähigkeit
- stilsicheres Deutsch in Wort und Schrift
- versierter Umgang mit CAD-Anwendungen und Flair für Grafik, Layout, Zahlen und Text

Als Projektleiter/Projektleiterin verfügen Sie zusätzlich über

- mehrjährige Erfahrung im Bereich Begleitung von Konkurrenzverfahren und Strategische Planung / Schulraumplanung
- Erfahrung in der Akquisition

Unser Angebot

- interessante Aufträge in interdisziplinären Teams
- vielseitige, Entwicklungsfähige Tätigkeit
- flexible Arbeitsformen, Jahresarbeitszeit
- attraktiver Arbeitsplatz direkt am Bahnhof Brugg

Unsere Werte – unsere Kultur

- Innovation und planerisches Fingerspitzengefühl
- Engagement für Qualität und Nachhaltigkeit
- Weiterbildung und Entfaltungsmöglichkeit
- transparente Unternehmenskultur,
- offener Meinungsaustausch
- Mitbestimmung und Chancengleichheit

Sind Sie interessiert? Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen bis 15. November 2017 per Post an:

Kati Grzybowski, Teamleiterin Projektentwicklung,
Metron Raumentwicklung AG, Stahlrain 2, Postfach, 5201 Brugg

worb

Verbindet.Uns.

Im Fachbereich Hochbau in der Bauabteilung suchen wir per 1. März 2018 oder nach Vereinbarung eine/n:

Projektleiterin oder Projektleiter Hochbau

mit einem Beschäftigungsgrad von 60–80%.

Ihre Aufgabe umfasst die selbständige Abwicklung von kommunalen Sanierungs- und Neubauvorhaben im Hochbau. Dies beinhaltet die Koordination der verschiedenen Bestellergruppen, die Planung, Überwachung und Steuerung der Projekte bezüglich Qualität, Kosten und Terminen sowie die Leitung externer Projektteams als Bauherrenvertreter oder als Architekt/in und Bauleiter/in bei Kleinprojekten.

Diese anspruchsvolle und abwechslungsreiche Tätigkeit erfordert einen Abschluss als Architekt/in FH oder Bautechniker/in HF, fundierte mehrjährige Berufserfahrung im Bereich Projektmanagement / Projektleitung sowie ein gesamtheitliches und unternehmerisches Denken. Wir suchen eine dienstleistungsorientierte Persönlichkeit mit Organisations- und Verhandlungsgeschick und einer hohen Kommunikationsfähigkeit.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte bis am 8. November 2017 an die Gemeindeverwaltung Worb, Zentrale Dienste, Postfach, 3076 Worb oder reichen Sie über das Jobportal www.worb.ch, Rubrik Politik und Verwaltung, ein. Für nähere Auskünfte steht Ihnen der Leiter der Bauabteilung, Urs Thöni, unter der Telefonnummer 031 838 07 40 gerne zur Verfügung.

www.worb.ch info@worb.ch

metron

Für das Hochbauamt der Direktion Bau in Olten suchen wir im Bereich Nutzungsplan- und Sondernutzungsplanverfahren eine/n

Architekt/in – Raumplaner/in

Weitere Informationen finden Sie unter der Rubrik «Jobs» auf unserer Homepage: www.olten.ch

Einwohnergemeinde Olten



espaizium

Der Verlag für Baukultur
Les éditions pour la culture du bâti
Edizioni per la cultura della costruzione

www.espaizium.ch

TEC21 TRACÉS archi

Gesucht: ProjektleiterIn Bauprojektmanagement Haltestellen

Ihr künftiger Chef bewirbt sich bei Ihnen auf www.vbz.ch/jobs



Kanton Zürich
Baudirektion
Hochbauamt



Führung. Verantwortung. Ziele.

Architekt/-in ETH/FH als Ressortleiter/-in 100%

Sind Sie unser neues Teammitglied im Hochbauamt?

Bewerben Sie sich jetzt unter www.zh.ch/jobs.



espaizium

Der Verlag für Baukultur
Les éditions pour la culture du bâti
Edizioni per la cultura della costruzione

espaizium – Der Verlag für Baukultur
Zweierstrasse 100, 8003 Zürich
Telefon 044 380 21 55, Fax 044 380 21 57
Katharina Schober, Verlagsleitung
E-Mail katharina.schober@espaizium.ch
Hedi Knöpfel, Assistent
E-Mail hedi.knoepfel@espaizium.ch
Martin Heller, Präsident

Erscheint wöchentlich, 40 Ausgaben pro Jahr
ISSN-Nr. 1424-800X; 143. Jahrgang, verbreitete und verkaufte Auflage: 11 316 (WEMF-beglubigt)

Adresse der Redaktion
TEC21 – Schweizerische Bauzeitung
Zweierstrasse 100, Postfach, 8036 Zürich
Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70
E-Mail redaktion@tec21.ch
www.espaizium.ch/tec21

Redaktion
Judit Solt (js), Chefredaktorin
Doro Baumgartner, Redaktionssekretärin
Tina Cieslik (tc), Architektur/Innenarchitektur
Danielle Fischer (df), Architektur
Dr. Susanne Frank (sf), Architektur
Claudia Hodel (ch), Grafik und Layout
Dr. Viola John (vj), Konstruktion/nachhaltiges Bauen
Paul Knüsel (pk), Umwelt/Energie, stv. Chefredaktor
Franziska Quandt (fq), Architektur
Christof Rostert (cr), Abschlussredaktor
Hella Schindel (hs), Architektur/Innenarchitektur
Antonio Sedda (as), Wettbewerbstabelle
Peter Seitz (ps), Bauingenieurwesen
Anna-Lena Walther (alw), Leitung Grafik

E-Mail-Adressen der Redaktionsmitglieder:
Vorname.Nachname@tec21.ch

TEC21 online
www.espaizium.ch/tec21
www.baugedaechtnis.ethz.ch

Korrespondenten
Charles von Büren, Bautechnik/Design,
bureau.cvb@bluewin.ch
Lukas Denzler, Umwelt/natürliche Ressourcen,
lukas.denzler@bluewin.ch
Thomas Ekwall, Bauingenieurwesen,
info@ekwall.ch
Hansjörg Gadient, Architektur/Landschaftsarchitektur,
hj.gradient@bluewin.ch
Clementine Hegner-van Rooden,
Bauingenieurwesen, clementine@vanrooden.com
Dr. Lilian Pfaff, Architektur/USA, lpfaff@gmx.net
Marko Sauer, Architektur, info@architxt.ch
Markus Schmid, Bauingenieurwesen,
mactec21@gmail.com

Redaktion SIA-Seiten
Mike Siering, Frank Peter Jäger, Rahel Uster,
Barbara Ehrensperger, Susanne Schnell;
SIA, Selnaustrasse 16, Postfach, 8027 Zürich
Telefon 044 283 15 15
E-Mail Vorname.Nachname@sia.ch

HLK-Beratung
Rüdiger Külpmann, Horw, Gebäudetechnik

Grafisches Konzept
Raffinerie AG für Gestaltung, Zürich

Inserate
Fachmedien, Zürichsee Werbe AG
Seestrasse 86, 8712 Stäfa
Telefon 044 928 56 11, Fax 044 928 56 00
info@fachmedien.ch, www.fachmedien.ch

Druck
Stämpfli AG, Bern

Einzelbestellungen
Stämpfli AG, Bern, Telefon 031 300 62 53
abonnement@staempfli.com, Fr. 12.– | Euro 8.–
(ohne Porto)

Abonnementspreise
www.espaizium.ch

Abonnements
SIA-Mitglieder
Adressänderungen: SIA, Zürich
Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16
E-Mail mutationen@sia.ch
Nicht-SIA-Mitglieder
Stämpfli AG, Bern
Telefon 031 300 62 53, Fax 031 300 63 90
E-Mail abonnemente@staempfli.com

Trägervereine
Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein,
SIA – www.sia.ch

TEC21 ist das offizielle Publikationsorgan des SIA.
Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen
der Autoren und der Redaktion.
Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils
in der Rubrik «SIA».

Schweizerische Vereinigung Beratender
Ingenieur-Unternehmungen, usic – www.usic.ch
ETH-Alumni, Netzwerk der Absolventinnen und
Absolventen der ETH Zürich – www.alumni.ethz.ch
Bund Schweizer Architekten, BSA – www.bsa-fas.ch

Fondation ACUBE –
www.epflalumni.ch/fr/prets-dhonneur

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise,
nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion
und mit genauer Quellenangabe. Für unverlangt
eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.